

Piatok 26. októbra 2012

Obchodné vzťahy medzi EÚ a Ruskom po vstupe Ruska do WTO

P7_TA(2012)0409

Uznesenie Európskeho parlamentu z 26. októbra 2012 o obchodných vzťahoch medzi EÚ a Ruskom po vstupe Ruska do WTO (2012/2695(RSP))

(2014/C 72 E/10)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Rusku, najmä na uznesenie zo 14. decembra 2011 ⁽¹⁾ o samite EÚ – Rusko, ktorý sa konal 15. decembra 2011, a na uznesenie z 9. júna 2011 ⁽²⁾ o samite EÚ – Rusko, ktorý sa konal 9. – 10. júna 2011,
- so zreteľom na Dohodu o partnerstve a spolupráci medzi EÚ a Ruskou federáciou ⁽³⁾, na rokovania o novej dohode medzi EÚ a Ruskom, ktoré sa začali v roku 2008, a na Partnerstvo pre modernizáciu, ktoré sa začalo v roku 2010,
- so zreteľom na správu pracovnej skupiny pre vstup Ruskej federácie do Svetovej obchodnej organizácie ⁽⁴⁾ a na prílohu k tejto správe ⁽⁵⁾ zo 17. novembra 2011,
- so zreteľom na rozhodnutie Rady zo 14. decembra 2011 o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v rámci príslušných zoskupení Svetovej obchodnej organizácie k pristúpeniu Ruskej federácie k WTO ⁽⁶⁾,
- so zreteľom na svoju pozíciu zo 4. júla 2012 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Ruskou federáciou o zachovaní záväzkov týkajúcich sa obchodu so službami uvedenými v súčasnej dohode o partnerstve a spolupráci medzi EÚ a Ruskom ⁽⁷⁾,
- so zreteľom na svoju pozíciu zo 4. júla 2012 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a vládou Ruskej federácie o obchode s časťami a komponentmi motorových vozidiel medzi Európskou úniou a Ruskou federáciou ⁽⁸⁾,
- so zreteľom na svoju pozíciu zo 4. júla 2012 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Ruskou federáciou o zavedení alebo zvýšení vývozného cla na suroviny ⁽⁹⁾,
- so zreteľom na návrh legislatívneho uznesenia o návrhu rozhodnutia Rady o uzatvorení Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Ruskou federáciou o správe colných kvót uplatňovaných na vývoz dreva z Ruskej federácie do Európskej únie a protokolu medzi Európskou úniou a vládou Ruskej federácie o technických postupoch podľa uvedenej dohody ⁽¹⁰⁾,
- so zreteľom na správu Komisie Európskej rade s názvom Správa o obchodných a investičných bariérach (2011) – Zapájanie našich strategických hospodárskych partnerov do vytvárania lepšieho prístupu na trh: prioritné opatrenia v oblasti odstraňovania obchodných bariér (COM(2011)0114),

⁽¹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2011)0575.

⁽²⁾ Prijaté texty, P7_TA(2011)0268.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 327, 28.11.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ WT/ACC/RUS/70; WT/MIN(11)/2.

⁽⁵⁾ WT/ACC/RUS/70/Add.1; WT/MIN(11)/2/Add.1.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2012, s. 6.

⁽⁷⁾ Prijaté texty, P7_TA(2012)0284.

⁽⁸⁾ Prijaté texty, P7_TA(2012)0285.

⁽⁹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2012)0286.

⁽¹⁰⁾ (pozri správu A7-0177/2012 -16775/2011 – C7-0515/2011 – 2011/0322(NLE)).

Piatok 26. októbra 2012

- so zreteľom na správu Komisie Európskej rade s názvom Správa o obchodných a investičných prekážkach v roku 2012 (COM(2012)0070 final),
 - so zreteľom na článok 120 rokovacieho poriadku,
- A. keďže Ruská federácia uzavrela 10. novembra 2011 viacstranné rokovania o vstupe do WTO po 18 rokoch rokovaní a 16. decembra 2011 bola oficiálne prijatá za jej člena,
- B. keďže vyvíjajúca sa spoločná zahraničná a bezpečnostná politika EÚ, ako aj jej energetická politika by mali v súlade so zásadou podmienenosti zahŕňať Rusko ako významného partnera, za predpokladu, že bude tiež uplatňovať a presadzovať základné hodnoty, z ktorých vychádza Únia, ako demokracia, právny štát, univerzálnosť a nedeliteľnosť ľudských práv a základných slobôd, rešpektovanie ľudskej dôstojnosti, zásada rovnakého zaobchádzania a solidarity a dodržiavanie zásad ustanovených v Charte OSN a v medzinárodnom práve,
- C. keďže EÚ je strategickým obchodným partnerom Ruska, považovaným za najdôležitejší a neustále rastúci zdroj dovozu, hlavným miestom určenia vývozu a kľúčovým investičným partnerom (z hľadiska priamych zahraničných investícií), na ktorého pripadá 47,1 % celkového obchodu Ruska; keďže tento vzťah stále rastie, pričom Rusko sa tiež stalo druhým zdrojom dovozu EÚ (158,6 mld. EUR) a jeho štvrtým miestom určenia vývozu (86,1 mld. EUR) (údaje z roku 2010),
- D. keďže zatiaľ čo dovoz z Ruska predstavujú hlavne energie a nerastné palivá (79,5 %), vývoz EÚ do Ruska je rôznorodý a zahŕňa takmer všetky kategórie strojárskych a dopravných zariadení (44,7 %), priemyselný tovar, potraviny a živé zvieratá (údaje z roku 2010),
- E. keďže na samite v Chanty-Mansijsku konanom od 26. do 27. júna 2008 EÚ a Rusko začali rokovania o novej dohode o partnerstve a spolupráci, ktorá má nahradiť existujúcu dohodu a zabezpečiť aktualizovaný zmluvný rámec pre vzťahy medzi EÚ a Ruskom do nadchádzajúcich rokov vrátane dôležitých právne záväzných ustanovení o obchode, investíciách a energetike,
- F. keďže Európska únia je naďalej odhodlaná prehlbovať a rozvíjať svoje vzťahy s Ruskom a zásady zakotvené v partnerstve pre modernizáciu na základe spoločných záujmov a intenzívneho zasadzovania sa o univerzálne hodnoty a demokratické zásady, dodržiavanie základných slobôd a ľudských práv a zásad právneho štátu,
1. víta vstup Ruska do WTO, ktorý ratifikovala Ruská štátna дума 10. júla 2012; je presvedčený, že pripojenie Ruska k multilaterálnemu obchodnému systému a jeho pravidlám znamená ďalší krok pri zlepšovaní dvojstranných vzťahov medzi EÚ a Ruskom;
 2. s obavami však konštatuje, že Rusko bezprostredne pred dokončením svojho prístúpenia k WTO nekonalo plne v duchu budúcich záväzkov voči WTO, pretože prijalo alebo rozšírilo početné opatrenia, ktoré by mohli obmedziť obchod, vrátane zákazu dovozu živých zvierat z EÚ, právne predpisy, ktoré uprednostňujú domácich výrobcov pri verejnom obstarávaní, rozhodnutia, ktorými sa stanovuje sezónne dovozné clo na niektoré druhy cukru, a nové právne predpisy o systéme recyklácie motorových vozidiel;
 3. vyzýva Rusko, aby odstránilo neoprávnené dočasné zákazy, jednostranné dočasné zvýšenie ciel a protekcionistické opatrenia a prekážky otvoreného a spravodlivého obchodu, ktoré boli zistené v dvojročnej správe skupiny G-20 o obchodných a investičných opatreniach a v správach Komisie o obchodných a investičných bariérach a ktoré spôsobili vývozcom v EÚ značné škody;
 4. zdôrazňuje, že EÚ a Rusko sú vzájomne závislí obchodní partneri, najmä pokiaľ ide o suroviny a dôležité energetické zdroje; domnieva sa, že ich hospodárske vzťahy majú výrazný potenciál, ktoré sa vstupom Ruska do WTO ešte viac utužia;

Piatok 26. októbra 2012

5. domnieva sa, že plán záväzkov Ruska voči WTO musí odrážať veľmi podstatné zníženie a viazanie ciel na tovar a služby; vyzýva Rusko, aby v plnej miere bezodkladne plnilo všetky svoje záväzky, aby mohlo využívať všetky dostupné výhody vyplývajúce z členstva vo WTO;
6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad pretrvávajúcimi problémami s výrobou a predajom falšovaných výrobkov v Rusku; vyzýva Ruskú federáciu, aby prijala opatrenia v oblasti duševného vlastníctva a čo najskôr a v čo najväčšej miere splnila svoje záväzky voči WTO vyplývajúce z dohody TRIPS;
7. verí, že Rusko prejaví pevné odhodlanie posilniť svoju úlohu v mnohostrannom obchodnom systéme a zapojenie svojich podnikov doň; považuje otvorenie ruskej ekonomiky intenzívnejšiemu medzinárodnému obchodu a investíciám za dodatočný stimul pre ruskú vládu, aby aj naďalej energicky pokračovala v reformách, bojovala proti korupcii, uplatňovala zásady právneho štátu a zlepšovala podnikateľské prostredie;
8. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby podporovali úsilie Ruska o vstup do OECD, proces, ktorý zahŕňa dodržiavanie súboru obchodných usmernení a zásad týkajúcich sa okrem iného otvorenosti trhu, boja proti úplatkárstvu, agentúr pre vývozné úvery a riadenia štátnych podnikov; nalieha na Rusko, aby sa pripojilo k dohodám WTO, najmä k dohode o verejnom obstarávaní, v ktorej má už status pozorovateľa;
9. žiada Rusko, aby prispelo k obnoveniu dvojstranných rokovaní o novej dohode o partnerstve a spolupráci; trvá na tom, že takéto rokovania musia prebiehať len medzi EÚ a Ruskom; nazdáva sa, že zapojenie ďalších členov colnej únie, ktorí nie sú vo WTO, by sťažilo rokovania;
10. považuje plné dodržiavanie pravidiel WTO a postupné plnenie záväzkov zo strany Ruska za nutnú podmienku udržania ďalších rokovaní, ktorých cieľom je vytvoriť spoločné pravidlá v dvanástich hlavných regulačných aspektoch vrátane vzájomných nepreferenčných záväzkov v obchodovaní s tovarom a službami, sanitárnych a fytosanitárnych opatrení (SPS), práv duševného vlastníctva, verejného obstarávania, hospodárskej súťaže, energetiky a investícií;
11. žiada Komisiu, aby ako zásadné prvky pri týchto rokovaníach obhajovala:
 - využívanie európskych technických predpisov, noriem a postupov posudzovania zhody; požaduje dohodu medzi európskymi a ruskými normalizačnými orgánmi a urýchlené vytvorenie jednotného systému posudzovania zhody a akreditácie v Rusku;
 - zásadné a právne záväzné kapitoly o energetike vychádzajúce z dobrej vôle preukázanej podpisom mechanizmu včasného varovania v roku 2011 a založené na jednoznačných zásadách transparentnosti, spravodlivej hospodárskej súťaže, reciprocity a nediskriminácie; potvrdzuje, že cieľom by mal zostať otvorený a transparentný energetický trh medzi EÚ a Ruskom;
 - odstránenie dvojakej tvorby cien tovarov v Rusku a objasnenie a stabilizácia podmienok zakladania spoločností, ktoré sa zameriavajú na poskytovanie služieb, s cieľom zvýšiť investície takýchto spoločností EÚ v Rusku;
 - vo veľkej miere nevyužívaný trh v oblasti verejného obstarávania; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila spravodlivé vzájomné pravidlá a postupy pridelovania verejných zákaziek na oboch trhoch na vnútroštátnej a nadnárodnej úrovni;
 - reforma ruských colných postupov podľa medzinárodných dohôd;
 - kapitola o sanitárnych a fytosanitárnych predpisoch, ktorou by sa malo zabezpečiť, aby obe strany mohli uplatňovať iba odôvodnené dočasné zákazy, najmä tie, ktoré sa týkajú poľnohospodárskych výrobkov, dobytká a potravinárskych výrobkov, pričom musia byť v plnej miere dodržané zásady proporcionality, transparentnosti, nediskriminácie a vedeckého zdôvodnenia;

Piatok 26. októbra 2012

- kapitola o trvalo udržateľnom rozvoji opierajúca sa o Všeobecnú deklaráciu ľudských práv OSN a príslušné základné dohovory ILO v záujme zdôraznenia potreby v plnej miere dodržiavať a presadzovať ľudské práva a pracovné práva, ako aj záväzky týkajúce sa uplatňovania príslušných medzinárodných environmentálnych noriem; v tomto smere vyzýva na nadviazanie dialógu s relevantnými zainteresovanými stranami a občianskou spoločnosťou;
 - komplexná kapitola o ochrane všetkých foriem práv duševného vlastníctva; žiada, aby boli do tejto kapitoly zahrnuté zásady ochrany zemepisných označení a zoznam chránených zemepisných označení;
 - skvalitnenie súčasného režimu urovnávania sporov v záujme zabezpečenia väčšej transparentnosti a vyššej miery nediskriminácie v investičnom prostredí v Rusku;
 - prijatie komplexnej a ambicióznej kapitoly o investíciách vrátane liberalizačných opatrení, ako aj rozsiahlych opatrení na ochranu investícií na základe odporúčania Európskeho parlamentu týkajúceho sa novej investičnej právomoci EÚ (uznesenie zo 6. apríla 2011 o budúcej európskej medzinárodnej investičnej politike ⁽¹⁾);
12. okrem toho požaduje uľahčenie pohybu kapitálu medzi stranami na základe dodržiavania medzinárodných dohovorov o praní špinavých peňazí; podporuje dohovory o dvojstrannej investičnej dohode medzi EÚ a Ruskom vrátane ustanovení o vzťahoch medzi štátom a investorom a prípadne o sporoch medzi štátom a investorom s cieľom harmonizovať rovnaké podmienky medzi investormi z EÚ a rozšíriť a stabilizovať právny rámec pre európske investície v Rusku;
13. vyzýva Komisiu, aby pozorne sledovala vykonávanie rôznych odvetvových plánov v Rusku s cieľom odhaliť prípadné ustanovenia, ktoré narušajú obchod alebo sú diskriminujúce, ako sú prvky poskytovania dotácií a požiadavky miestneho charakteru pri verejnom obstarávaní a investovaní, a nalieha na Komisiu, aby aktívne rokovala s Ruskom v záujme zabezpečenia toho, aby v plnom rozsahu vykonávalo svoje záväzky voči WTO po tom, ako sa stalo jej plnoprávnym členom; v tejto súvislosti sa domnieva, že v prípade potreby by sa Komisia mala opätovne vrátiť k nástrojom na ochranu obchodu, ktorú sú v súlade s pravidlami WTO (TDI);
14. zastáva názor, že Partnerstvo pre modernizáciu medzi EÚ a Ruskom je užitočná iniciatíva, ktorej cieľom je posilňovanie nových hospodárskych a obchodných vzťahov medzi oboma stranami v rámci WTO aj dvojstranne; zdôrazňuje, že je potrebné, aby Európska komisia a ruská vláda zabezpečili účinné využitie finančných prostriedkov na projekty, ktoré sa realizujú v rámci partnerstva pre modernizáciu; zastáva názor, že vďaka posilneniu súčinnosti medzi obchodnými a investičnými stratégiami oboch strán by sa mohol efektívnejšie využiť plný potenciál modernizácie a diverzifikácie ruského hospodárstva;
15. vyzýva ruskú vládu, aby zabezpečila nezávislé a nestranné vyšetrovanie prípadu Yukos;
16. považuje vykonávanie spoločných opatrení EÚ a Ruska vedúcich k bezvízovému cestovaniu za súčasť obchodných a investičných vzťahov medzi EÚ a Ruskom a berie na vedomie najnovší vývoj rokovaní o dohode o zrušení vízovej povinnosti;
17. obáva sa, že colná únia medzi Ruskom, Kazachstanom a Bieloruskom uvalí dodatočné bariéry na obchod s Ruskom, čím poruší pravidlá WTO a záväzky Ruska voči tejto organizácii;
18. vyzýva Rusko, aby využilo svoje členstvo vo WTO a spoločne s EÚ a ostatnými krajinami Východnej Európy, ktoré sú členmi tejto mnohostrannej obchodnej organizácie, pomáhalo Bielorusku presadzovať obchodné pravidlá a postupy, ktoré sú v súlade s WTO, aby Bielorusko mohlo pri najbližšej príležitosti vstúpiť do WTO;

(1) Prijaté texty, P7_TA(2011)0141.

Piatok 26. októbra 2012

19. nazdáva sa, že vstup Ruska do WTO prispeje k uľahčeniu obchodných tokov medzi EÚ a Ruskom a zároveň stimuluje hospodársky rast a tvorbu zamestnanosti na oboch stranách; považuje možnosť uzavretia novej dohody o partnerstve a spolupráci za príležitosť prispieť k posilneniu partnerstva medzi oboma stranami a zároveň podporiť trvalo udržateľný rozvoj v ich spoločnom susedstve;

20. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie postúpil Rade, Európskej komisii, vláde a parlamentu Ruskej federácie.

Voľby v Bielorusku

P7_TA(2012)0410

Uznesenie Európskeho parlamentu z 26. októbra 2012 o situácii v Bielorusku po parlamentných voľbách z 23. septembra 2012 (2012/2815 (RSP)).

(2014/C 72 E/11)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Bielorusku, najmä na uznesenia z 5. júla 2012 ⁽¹⁾, 29. marca 2012 ⁽²⁾, 16. februára 2012 ⁽³⁾, 15. septembra 2011 ⁽⁴⁾, 12. mája 2011 ⁽⁵⁾, 10. marca 2011 ⁽⁶⁾, 20. januára 2011 ⁽⁷⁾, 10. marca 2010 ⁽⁸⁾ a 17. decembra 2009 ⁽⁹⁾,
- so zreteľom na vyhlásenia predsedu Schulza z 24. septembra 2012, podpredsedu Protasiewiczza, pána Broka a pána Kaczmareka z 24. septembra 2012, pána Vigenina z 25. septembra 2012 a Delegácie pre vzťahy s Bieloruskom z 26. septembra 2012, všetky o parlamentných voľbách v Bielorusku,
- so zreteľom na vyhlásenie vysokej predstaviteľky EÚ Catherine Ashtonovej a komisára Štefana Füleho z 24. septembra 2012 o parlamentných voľbách v Bielorusku,
- so zreteľom na závery Rady týkajúce sa Bieloruska (3191. zasadnutie Rady pre zahraničné veci, konané 15. októbra 2012 v Luxemburgu),
- so zreteľom na závery Európskej rady z 1. – 2. marca 2012, v ktorých Európska rada vyjadrila hlboké znepokojenie nad ďalším zhoršovaním situácie v Bielorusku,
- so zreteľom na rozhodnutie Rady 2012/126/SZBP z 28. februára 2012, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku ⁽¹⁰⁾,
- so zreteľom na závery Rady o začatí európskeho dialógu s bieloruskou spoločnosťou o modernizácii (3157. schôdza Rady pre zahraničné veci, konaná 23. marca 2012 v Bruseli),

⁽¹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2012)0300.

⁽²⁾ Prijaté texty, P7_TA(2012)0112.

⁽³⁾ Prijaté texty, P7_TA(2012)0063.

⁽⁴⁾ Prijaté texty, P7_TA(2011)0392.

⁽⁵⁾ Prijaté texty, P7_TA(2011)0244.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ C 199 E, 7.7.2012, s. 182.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ C 136 E, 11.5.2012, s. 57.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ C 349 E, 22.12.10, s. 37.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ C 286 E, 22.10.2010, s. 16.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 55, 29.2.2012, s. 19.